

Europos Sąjungos 2013 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 9**GALUTINIS PRIĖMIMAS**

(2014/66/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnio 4 dalies a punktą ir 9 dalį,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽¹⁾,atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾,atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrąjį biudžetą, kuris buvo galutinai priimtas 2012 m. gruodžio 12 d. ⁽³⁾,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2013 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 9 projektą, kurį Komisija pateikė 2013 spalio 3 d.,

atsižvelgdamas į 2013 spalio 30 d. priimtą Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 9/2013 projekto,

atsižvelgdamas į 2013 m. lapkričio 20 d. Parlamento priimtą rezoliuciją dėl Tarybos pozicijos dėl Taisomojo biudžeto Nr. 9/2013 projekto,

atsižvelgdamas į 2013 m. lapkričio 20 d. Parlamento patvirtintus Taisomojo biudžeto Nr. 9/2013 projekto pakeitimus,

atsižvelgdamas į 2013 m. lapkričio 20 d. atsiųstą Tarybos pirmininko laišką, kuriame informuojama, kad Taryba patvirtino Parlamento priimtus pakeitimus,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,

PASKELBIA, KAD:

Vienintelis straipsnis

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnyje nustatyta procedūra baigta ir Europos Sąjungos 2013 finansinių metų taisomasis biudžetas Nr. 9 galutinai priimtas.

Priimta Strasbūre 2013 m. lapkričio 20 d.

Pirmininkas
M. SCHULZ⁽¹⁾ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.⁽²⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.⁽³⁾ OL L 66, 2013 3 8.

2013 FINANSINIŲ METŲ TAISOMASIS BIUDŽETAS Nr. 9

TURINYS

Puslapis

ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIOUS

III skirsnis. Komisija	235
— Išlaidos	236
— XX antraštinė dalis. Politikos sritims paskirstytos administracinės išlaidos	238
— 01 antraštinė dalis. Ekonomikos ir finansų reikalai	243
— 04 antraštinė dalis. Užimtumas ir socialiniai reikalai	246
— 05 antraštinė dalis. Žemės ūkis ir kaimo plėtra	248
— 06 antraštinė dalis. Mobilumas ir transportas	250
— 08 antraštinė dalis. Moksliniai tyrimai	254
— 09 antraštinė dalis. Ryšių tinklai, turinys ir technologijos	269
— 10 antraštinė dalis. Tiesioginiai moksliniai tyrimai	273
— 13 antraštinė dalis. Regioninė politika	276
— 15 antraštinė dalis. Švietimas ir kultūra	280

III SKIRSNIS

KOMISIJA

KOMISIJA

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	555 684 796	428 350 972		- 10 000 000	555 684 796	418 350 972
02	ĮMONĖS	1 157 245 386	1 376 115 339			1 157 245 386	1 376 115 339
03	KONKURENCIJA	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	12 214 158 933	13 743 651 206		- 13 116 000	12 214 158 933	13 730 535 206
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	58 851 894 643	56 895 357 629		- 32 331 335	58 851 894 643	56 863 026 294
06	MOBILUMAS IR TRANSPORTAS	1 740 800 530	983 961 494		12 457 557	1 740 800 530	996 419 051
07	APLINKA IR KLIMATO POLITIKA	498 383 275	404 177 073			498 383 275	404 177 073
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	6 901 336 033	5 231 942 972	- 26 884 000	- 233 072 948	6 874 452 033	4 998 870 024
09	RYŠIŲ TINKLAI, TURINYS IR TECHNOLOGIJOS	1 810 829 637	1 507 705 211		40 812 681	1 810 829 637	1 548 517 892
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 811 221 622	1 508 097 196			1 811 221 622	1 548 909 877
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	424 319 156	419 320 143		405 852	424 319 156	419 725 995
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	919 262 394	763 270 938			919 262 394	763 270 938
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	70 190 000			115 220 000	70 190 000
		1 034 482 394	833 460 938			1 034 482 394	833 460 938
12	VIDAUS RINKA	103 313 472	101 938 194			103 313 472	101 938 194
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	104 938 194			106 313 472	104 938 194
13	REGIONINĖ POLITIKA	43 792 849 672	43 417 676 111	400 519 089	171 531 335	44 193 368 761	43 589 207 446
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SAJUNGA	144 620 394	127 227 655			144 620 394	127 227 655
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	2 829 575 587	2 564 555 677		63 312 858	2 829 575 587	2 627 868 535
16	KOMUNIKACIJA	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	VIDAUS REIKALAI	1 227 109 539	906 396 228			1 227 109 539	906 396 228
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 338 389 539	972 839 174			1 338 389 539	972 839 174
19	IŠORĖS SANTYKIAI	5 001 226 243	3 292 737 301			5 001 226 243	3 292 737 301
20	PREKYBA	107 473 453	104 177 332			107 473 453	104 177 332

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNO REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	1 571 699 626	1 235 408 520			1 571 699 626	1 235 408 520
22	PLĖTRA	1 091 261 928	913 197 071			1 091 261 928	913 197 071
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	917 322 828	979 489 048			917 322 828	979 489 048
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	1 030 021 548	1 023 305 407			1 030 021 548	1 023 305 407
27	BIUDŽETAS	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AUDITAS	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	114 760 614			82 071 571	114 760 614
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	122 503 868			133 971 571	122 503 868
30	PENSIJOS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	KALBOS TARNYBOS	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGETIKA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	TEISINGUMAS	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERVAI	1 049 836 185	231 697 385			1 049 836 185	231 697 385
	Iš viso	148 190 800 171	140 923 582 776	373 635 089		148 564 435 260	140 923 582 776
	Iš kurių rezervas: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	151 697 385			285 721 185	151 697 385

KOMISIJA

XX ANTRAŠTINĖ DALIS

POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

Klasifikacija pagal rūšį

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
XX 01	POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS				
XX 01 01	Išlaidos įvairiose politikos srityse dirbančiam personalui				
XX 01 01 01	Išlaidos institucijoje dirbančiam personalui				
XX 01 01 01 01	Darbo užmokestis ir išmokos	5	1 835 168 000		1 835 168 000
XX 01 01 01 02	Su įdarbinimu susijusios išlaidos ir išmokos, perkėlimai ir tarnybos nutraukimas	5	14 878 000		14 878 000
XX 01 01 01 03	Darbo užmokesčio patikslinimai	5	15 496 000		15 496 000
	<i>Tarpinė suma</i>		1 865 542 000		1 865 542 000
XX 01 01 02	Išlaidos Sąjungos delegacijose dirbančiam Komisijos personalui				
XX 01 01 02 01	Darbo užmokestis ir išmokos	5	110 428 000		110 428 000
XX 01 01 02 02	Su įdarbinimu susijusios išlaidos ir išmokos, perkėlimai ir tarnybos nutraukimas	5	7 462 000		7 462 000
XX 01 01 02 03	Asignavimai, skirti padengti bet kokius darbo užmokesčio patikslinimus	5	871 000		871 000
	<i>Tarpinė suma</i>		118 761 000		118 761 000
	<i>XX 01 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		1 984 303 000		1 984 303 000
XX 01 02	Išorės personalas ir kitos valdymo išlaidos				
XX 01 02 01	Institucijoje dirbantis išorės personalas				
XX 01 02 01 01	Sutartininkai	5	66 373 486		66 373 486
XX 01 02 01 02	Agentūrų personalas ir techninė bei administracinė pagalba įvairiai veiklai remti	5	23 545 000		23 545 000
XX 01 02 01 03	Nacionalinių institucijų tarnautojai, laikinai paskirti į instituciją	5	39 727 000		39 727 000
	<i>Tarpinė suma</i>		129 645 486		129 645 486
XX 01 02 02	Komisijos išorės personalas Sąjungos delegacijose				
XX 01 02 02 01	Kitų tarnautojų darbo užmokestis	5	7 619 000		7 619 000
XX 01 02 02 02	Jaunesniųjų ekspertų ir deleguotų nacionalinių ekspertų mokymas	5	2 300 000		2 300 000
XX 01 02 02 03	Išlaidos kitiems tarnautojams ir atlygis už kitas paslaugas	5	256 000		256 000
	<i>Tarpinė suma</i>		10 175 000		10 175 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
XX 01 02 11	Kitos institucijos valdymo išlaidos				
XX 01 02 11 01	Komandiruočių ir reprezentacinės išlaidos	5	56 391 000		56 391 000
XX 01 02 11 02	Konferencijų ir posėdžių išlaidos	5	27 008 000		27 008 000
XX 01 02 11 03	Komitetų posėdžiai	5	12 863 000		12 863 000
XX 01 02 11 04	Tyrimai ir konsultacijos	5	6 400 000		6 400 000
XX 01 02 11 05	Informacija ir vadybos sistemos	5	26 985 000		26 985 000
XX 01 02 11 06	Tęstinis ir vadybos mokymai	5	13 500 000		13 500 000
	<i>Tarpinė suma</i>		143 147 000		143 147 000
XX 01 02 12	Kitos valdymo išlaidos, susijusios su Komisijos personalu Sąjungos delegacijose				
XX 01 02 12 01	Komandiruotės, konferencijos ir reprezentacinės išlaidos	5	6 328 000		6 328 000
XX 01 02 12 02	Tęstinis personalo mokymas delegacijose	5	500 000		500 000
	<i>Tarpinė suma</i>		6 828 000		6 828 000
	<i>XX 01 02 straipsnis – Tarpinė suma</i>		289 795 486		289 795 486
XX 01 03	<i>Išlaidos informacinių ir ryšių technologijų įrangai ir paslaugoms bei pastatams</i>				
XX 01 03 01	Išlaidos Komisijos informacinių ir ryšių technologijų įrangai ir paslaugoms				
XX 01 03 01 03	Informacinių ir ryšių technologijų įranga	5	54 525 000		54 525 000
XX 01 03 01 04	Informacinių ir ryšių technologijų paslaugos	5	63 545 000		63 545 000
	<i>Tarpinė suma</i>		118 070 000		118 070 000
XX 01 03 02	Pastatai ir susijusios išlaidos, susijusios su Komisijos personalu Sąjungos delegacijose				
XX 01 03 02 01	Įsigijimas, nuoma ir susijusios išlaidos	5	46 908 000		46 908 000
XX 01 03 02 02	Įranga, baldai, biuro prekės ir paslaugų teikimas	5	9 638 000		9 638 000
	<i>Tarpinė suma</i>		56 546 000		56 546 000
	<i>XX 01 03 straipsnis – Tarpinė suma</i>		174 616 000		174 616 000
XX 01 05	<i>Išlaidos netiesioginių mokslinių tyrimų srityje dirbančiam personalui</i>				
XX 01 05 01	Darbo užmokestis ir išmokos netiesioginių mokslinių tyrimų srityje dirbančiam personalui	1.1	197 229 000	- 7 230 000	189 999 000
XX 01 05 02	Netiesioginių mokslinių tyrimų išorės personalas	1.1	47 262 000		47 262 000
XX 01 05 03	Kitos netiesioginių mokslinių tyrimų srities valdymo išlaidos	1.1	80 253 000	- 15 739 000	64 514 000
	<i>XX 01 05 straipsnis – Tarpinė suma</i>		324 744 000	- 22 969 000	301 775 000
	XX 01 skyrius – Iš viso		2 773 458 486	- 22 969 000	2 750 489 486

KOMISIJA

XX ANTRAŠTINĖ DALIS

POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

XX 01 SKYRIUS — POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

XX 01 05 Išlaidos netiesioginių mokslinių tyrimų srityje dirbančiam personalui

XX 01 05 01 Darbo užmokestis ir išmokos netiesioginių mokslinių tyrimų srityje dirbančiam personalui

2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
197 229 000	- 7 230 000	189 999 000

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms politikos sritims (įmonių ir pramonės, mobilumo ir transporto, mokslinių tyrimų, informacinės visuomenės ir žiniasklaidos, švietimo ir kultūros, energetikos), susijusioms su netiesiogine veikla pagal Mokslinių tyrimų septintąją bendrąją programą.

Šis asignavimas skirtas padengti išlaidas, susijusias su personalu, kuriam taikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, ir kuris eina pareigas pagal patvirtintus etatų sąrašus bei dalyvauja netiesioginėje veikloje pagal branduolinę ir nebranduolinę programas, įskaitant personalą, dirbantį Sąjungos delegacijose.

Šiuos asignavimus personalo išlaidoms padengti sudaro:

Programa	Asignavimas
Bendroji programa (branduolinė)	22 840 000
Bendroji programa (nebranduolinė)	167 159 000
Iš viso	189 999 000

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimas 2006/970/Euratomas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programos (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 60).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/972/EB dėl specialiosios programos „Idėjos“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 243).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/973/EB dėl specialiosios programos „Žmonės“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 270).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/974/EB dėl specialiosios programos „Pajėgumai“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 299).

XX 01 SKYRIUS — POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)**XX 01 05** (tęsinys)

XX 01 05 01 (tęsinys)

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/976/Euratomas dėl specialiosios programos, įgyvendinančios Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintąją bendrąją branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programą (2007–2013 m.) (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 404).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/93/Euratomas dėl 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendrosios programos (OL L 47, 2012 2 18, p. 25).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 139/2012, kuriuo nustatomos įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo vykdamas netiesioginius veiksmus pagal 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos bendrąją programą ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (OL L 47, 2012 2 18, p. 1).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/94/Euratomas dėl netiesioginiais veiksmais vykdytinos specialiosios programos, kuria įgyvendinama 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendroji programa (OL L 47, 2012 2 18, p. 33).

XX 01 05 03 Kitos netiesioginių mokslinių tyrimų srities valdymo išlaidos

2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
80 253 000	– 15 739 000	64 514 000

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms politikos sritims (įmonių ir pramonės, mobilumo ir transporto, mokslinių tyrimų, informacinės visuomenės ir žiniasklaidos, švietimo ir kultūros, energetikos), susijusioms su netiesiogine veikla pagal Mokslinių tyrimų septintąją bendrąją programą.

Šis asignavimas skirtas padengti kitas mokslinių tyrimų valdymo išlaidas, susijusias su netiesiogine veikla pagal branduolinę ir nebranduolinę programas, įskaitant kitas administracines išlaidas, kurias patiria Sąjungos delegacijose dirbantis personalas.

Šiuos asignavimus personalo išlaidoms padengti sudaro:

Programa	Asignavimas
Bendroji programa (branduolinė)	10 984 000
Bendroji programa (nebranduolinė)	53 530 000
Iš viso	64 514 000

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimas 2006/970/Euratomas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programos (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 60).

KOMISIJA

XX 01 SKYRIUS — POLITIKOS SRITIMS PASKIRSTYTOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)**XX 01 05** (tęsinys)

XX 01 05 03 (tęsinys)

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/972/EB dėl specialiosios programos „Idėjos“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 243).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/973/EB dėl specialiosios programos „Žmonės“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 270).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/974/EB dėl specialiosios programos „Pajėgumai“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 299).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/976/Euratomas dėl specialiosios programos, įgyvendinančios Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintąją bendrąją branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 404).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/93/Euratomas dėl 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendrosios programos (OL L 47, 2012 2 18, p. 25).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 139/2012, kuriuo nustatomos įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo vykdančioms netiesioginiams veiksmais pagal 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos bendrąją programą ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (OL L 47, 2012 2 18, p. 1).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/94/Euratomas dėl netiesioginiais veiksmais vykdytinos specialiosios programos, kuria įgyvendinama 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendroji programa (OL L 47, 2012 2 18, p. 33).

01 ANTRAŠTINĖ DALIS
EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01 01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	5	82 524 796	82 524 796			82 524 796	82 524 796
01 02	EKONOMINĖ IR PINIGŲ SAJUNGA		13 000 000	12 953 676			13 000 000	12 953 676
01 03	TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	4	94 550 000	56 339 890		- 10 000 000	94 550 000	46 339 890
01 04	FINANSINĖS OPERACIJOS IR PRIEMONĖS		365 610 000	276 532 610			365 610 000	276 532 610
	01 antraštinė dalis – Iš viso		555 684 796	428 350 972		- 10 000 000	555 684 796	418 350 972

KOMISIJA

01 ANTRAŠTINĖ DALIS
EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

01 03 SKYRIUS — TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01 03	TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI							
01 03 01	Dalyvavimas tarptautinių finansinių institucijų kapitale							
01 03 01 01	Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas – Pasirašyto kapitalo apmokėtų akcijų perdavimas	4	—	—			—	—
01 03 01 02	Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas – Išperkama pasirašyto kapitalo akcijų dalis	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>01 03 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 03 02	Makrofinansinė pagalba	4	94 550 000	56 339 890		– 10 000 000	94 550 000	46 339 890
	01 03 skyrius – Iš viso		94 550 000	56 339 890		– 10 000 000	94 550 000	46 339 890

01 03 02**Makrofinansinė pagalba**

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
94 550 000	56 339 890		– 10 000 000	94 550 000	46 339 890

Pastabos

Šios išimtinės paramos tikslas – palengvinti finansinius suvaržymus kai kurioms trečiosioms šalims, patiriančioms makrofinansinius sunkumus, kurie pasireiškia mokėjimų balanso deficitu ir (arba) dideliu biudžeto disbalansu.

Ji yra tiesiogiai susijusi su makrofinansinio stabilizavimo ir struktūrinio sureguliuavimo priemonių įgyvendinimu paramą gunančiose šalyse. Sąjungos veikla paprastai papildo Tarptautinio valiutos fondo veiklą, kuri yra derinama su kitais dvišaliais donorais.

Komisija du kartus per metus informuoja biudžeto valdymo instituciją apie makrofinansinę situaciją šalyse naudos gavėjose ir kartą per metus teikia išsamią ataskaitą apie šios pagalbos įgyvendinimą.

Asignavimai, įrašyti į šią biudžeto straipsnį, bus taip pat naudojami teikiant finansinę pagalbą, skirtą nuo konflikto su Rusija nukentėjusioms Gruzijos vietovėms atkurti. Šiais veiksmais visų pirma turėtų būti siekiama užtikrinti šalyje makrofinansinį stabilumą. Dėl visos finansinės pagalbos sumos buvo nuspręsta 2008 m. tarptautinėje pagalbos teikėjų konferencijoje.

Teisinis pagrindas

2006 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2006/880/EB dėl išskirtinės Bendrijos finansinės pagalbos Kosovui (OL L 339, 2006 12 6, p. 36).

01 03 SKYRIUS — TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI (tęsinys)**01 03 02** (tęsinys)

2007 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas 2007/860/EB dėl Bendrijos makrofinansinės pagalbos suteikimo Libanui (OL L 337, 2007 12 21, p. 111).

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/889/EB dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo Gruzijai (OL L 320, 2009 12 5, p.1).

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/890/EB dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo Armėnijai (OL L 320, 2009 12 5, p. 3).

2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 938/2010/ES dėl makrofinansinės pagalbos teikimo Moldovos Respublikai (OL L 277, 2010 10 21, p. 1).

KOMISIJA

04 ANTRAŠTINĖ DALIS
UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 01	UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ SRITIES POLITIKOS ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	EUROPOS SOCIALINIS FONDAS	1	11 804 862 310	13 358 557 851			11 804 862 310	13 358 557 851
04 03	DARBAS EUROPOJE – SOCIALINIS DIALOGAS IR JUDUMAS	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	UŽIMTUMAS, SOCIALINIS SOLIDARUMAS IR LYČIŲ LYGYBĖ	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)	1	p.m.	58 454 161		- 13 116 000	p.m.	45 338 161
04 06	PASIRENGIMO NARYSTEI PAGALBOS PRIEMONĖ (IPA) – ŽMOGIŠKŲJŲ IŠTEKLIŲ VYSTYMAS	4	113 157 077	65 152 574			113 157 077	65 152 574
	04 antraštinė dalis – Iš viso		12 214 158 933	13 743 651 206		- 13 116 000	12 214 158 933	13 730 535 206

04 ANTRAŠTINĖ DALIS
UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

04 05 SKYRIUS — EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 05	EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)							
04 05 01	Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)	1.1	p.m.	58 454 161		- 13 116 000	p.m.	45 338 161
	04 05 skyrius – Iš viso		p.m.	58 454 161		- 13 116 000	p.m.	45 338 161

04 05 01 Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	58 454 161		- 13 116 000	p.m.	45 338 161

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) išlaidoms padengti, kad Sąjungoje būtų galima laikinai ir tikslingai remti darbuotojus, atleistus dėl įvykusių pagrindinių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, susijusių su globalizacija, kai dėl tokio etatų mažinimo daromas labai neigiamas poveikis regionų ir vietos ekonomikai. Pagal paraišką, kurios pateiktos iki 2011 m. gruodžio 31 d., fondas gali būti naudojamas darbuotojams, atleistiems dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, remti.

Fondo išlaidų suma neviršija 500 000 000 EUR per metus.

Pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą šis rezervas skirtas teikti papildomą laikiną paramą darbuotojams, kurie nukentėję dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių padarinių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.

EGF veikla turėtų papildyti Europos socialinio fondo veiklą. Pagal šias priemones neturėtų būti dvigubo finansavimo.

Asignavimų įtraukimo į šį rezervą ir fondo mobilizavimo taisyklės, nustatytos 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte bei Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnyje.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantis Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 406, 2006 12 30, p. 1).

2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 167, 2009 6 29, p. 26).

Susiję teisės aktai

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

KOMISIJA

05 ANTRAŠTINĖ DALIS
ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
05 01	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	INTERVENCIJA ŽEMĖS ŪKIO RINKOSE	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	TIESIOGINĖ PAGALBA	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	KAIMO PLĖTRA	2	14 804 955 797	13 022 586 520			14 804 955 797	13 022 586 520
05 05	PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE	4	259 328 000	81 470 000		- 32 331 335	259 328 000	49 138 665
05 06	TARPTAUTINIAI ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ASPEKTAI	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	ŽEMĖS ŪKIO IŠLAIDŲ AUDITAS	2	- 84 900 000	- 84 900 000			- 84 900 000	- 84 900 000
05 08	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
	05 antraštinė dalis – Iš viso		58 851 894 643	56 895 357 629		- 32 331 335	58 851 894 643	56 863 026 294

05 ANTRAŠTINĖ DALIS
ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

05 05 SKYRIUS — PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
05 05	PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE							
05 05 01	Specialioji žemės ūkio ir kaimo plėtros pagalbos valstybėse kandidatėse programa (SAPARD). Ankstesnių programų užbaigimas							
05 05 01 01	Pasirengimo narystei priemonė SAPARD. 2000–2006 m. programos užbaigimas	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 01 02	Pasirengimo narystei priemonė SAPARD. Pasirengimo narystei pagalbos užbaigimas aštuoniose valstybėse kandidatėse	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>05 05 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 02	Pasirengimo narystei paramos kaimo plėtrai priemonė (IPARD)	4	259 328 000	81 470 000		– 32 331 335	259 328 000	49 138 665
	05 05 skyrius – Iš viso		259 328 000	81 470 000		– 32 331 335	259 328 000	49 138 665

05 05 02 Pasirengimo narystei paramos kaimo plėtrai priemonė (IPARD)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
259 328 000	81 470 000		– 32 331 335	259 328 000	49 138 665

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Sąjungos pagalbai šalims kandidatėms, kurioms taikoma Pasirengimo narystei pagalbos priemonė, laipsniškai derinant su Sąjungos standartais ir politikos sritimis, įskaitant, prireikus, Sąjungos *acquis*, turint minty narystę, finansuoti. Pagal šį kaimo plėtros komponentą remiamos šalys, kurios rengiasi įgyvendinti ir valdyti bendrąją žemės ūkio politiką, derinimą su Sąjungos struktūromis ir Sąjungos finansuojamas kaimo plėtros programas po įstojimo.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1085/2006, nustatantis Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (IPA) (OL L 210, 2006 7 31, p. 82).

KOMISIJA

06 ANTRAŠTINĖ DALIS
MOBILUMAS IR TRANSPORTAS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
06 01	MOBILUMO IR TRANSPORTO POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		68 011 011	68 011 011			68 011 011	68 011 011
06 02	VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS	1	201 808 724	151 320 581			201 808 724	151 320 581
06 03	TRANSEUROPINIAI TINKLAI	1	1 410 000 000	721 545 956			1 410 000 000	721 545 956
06 06	TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI	1	60 980 795	43 083 946		12 457 557	60 980 795	55 541 503
06 antraštinė dalis – Iš viso			1 740 800 530	983 961 494		12 457 557	1 740 800 530	996 419 051

06 ANTRAŠTINĖ DALIS
MOBILUMAS IR TRANSPORTAS

06 06 SKYRIUS — TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
06 06	TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI							
06 06 02	Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai							
06 06 02 01	Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai	1.1	p.m.	10 542 392			p.m.	10 542 392
06 06 02 02	Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė	1.1	2 656 000	2 305 982			2 656 000	2 305 982
06 06 02 03	Bendroji įmonė SESAR	1.1	58 324 795	29 652 574		12 457 557	58 324 795	42 110 131
	<i>06 06 02 straipsnis – Tarpinė suma</i>		60 980 795	42 500 948		12 457 557	60 980 795	54 958 505
06 06 04	Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai							
06 06 05	Ankstesnių programų užbaigimas							
06 06 05 01	Programų (ankstesnių nei 2003 m.) užbaigimas	1.1	—	p.m.			—	p.m.
06 06 05 02	EB šeštosios pagrindų (pamatinės) programos (2003–2006 m.) užbaigimas	1.1	—	582 998			—	582 998
	<i>06 06 05 straipsnis – Tarpinė suma</i>		—	582 998			—	582 998
	06 06 skyrius – Iš viso		60 980 795	43 083 946		12 457 557	60 980 795	55 541 503

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms šio biudžeto skyriaus kategorijoms.

Šie asignavimai bus panaudoti 2007–2013 m. Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos veiklai.

Jie bus panaudoti siekiant bendrųjų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 179 straipsnyje apibrėžtų tikslų, kuriant žinių visuomenę, pagrįstą Europos mokslinių tyrimų erdve, t. y. skatinant visų lygių tarptautinį bendradarbiavimą Sąjungoje, didinant Europos mokslinių tyrimų mažai tirtose srityse dinamiškumą, kūrybingumą ir kompetenciją, stiprinant Europos mokslinių tyrimų ir technologijų srities darbuotojų kiekybinį ir kokybinį bei visos Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų gebėjimų lygį ir užtikrinti optimalų jų panaudojimą.

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI (*tęsinys*)

Šiuose straipsniuose ir punktuose taip pat įrašomos Komisijos organizuojamų aukšto lygio mokslinių ir technologinių susirinkimų, konferencijų, darbinių seminarų ir Europos mastu organizuojamų seminarų išlaidos, aukšto lygio mokslinės ir technologinės analizės ir vertinimų, atliekamų Sąjungos vardu, siekiant išžvalgyti naujas sritis tyrimams, kuriose Sąjunga galėtų veikti, *inter alia*, Europos mokslinių tyrimų erdvės kontekste, išlaidos ir priemonių, skirtų stebėti ir skleisti programų rezultatams, tarp jų – priemonių pagal ankstesnes pamatines programas, finansavimo išlaidos.

Iš šių asignavimų taip pat padengiamos administracinės išlaidos, įskaitant personalo, informacijos, leidinių, administracinės ir techninės veiklos išlaidas, tam tikri kitų išlaidų, susijusių su vidaus infrastruktūra, punktai, susiję su priemonės tikslų, kurių neatskiriamą dalį jie sudaro, įgyvendinimu, taip pat ir su veikla ir priemonėmis, kurių reikia parengti ir stebėti Sąjungos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros strategiją.

Kai kuriuose projektuose numatyta trečiųjų valstybių ar trečiųjų valstybių institucijų galimybė dalyvauti europiniame bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Įplaukos iš valstybių, dalyvaujančių Europos bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje, bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punkte įrašytos įplaukos iš išorės institucijų įnašų į Sąjungos veiklą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus suteikiami pagal 06 06 04 straipsnį.

06 06 02 Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai

06 06 02 03 Bendroji įmonė SESAR

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
58 324 795	29 652 574		12 457 557	58 324 795	42 110 131

Pastabos

Šis asignavimas skirtas SESAR programos plėtros etapui, siekiant įgyvendinti technologinę Bendro Europos dangaus politikos (SESAR)sudėtinę dalį, įskaitant Bendrosios įmonės SESAR veikimą, finansuoti.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriamas bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

06 06 SKYRIUS — TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI (tęsinys)**06 06 02** (tęsinys)

06 06 02 03 (tęsinys)

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos Bendradarbiavimas, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

2007 m. vasario 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo (OL L 64, 2007 3 2, p. 1).

2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1361/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo (OL L 352, 2008 12 31, p. 12).

KOMISIJA

08 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKSLINIAI TYRIMAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 01	MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		346 871 798	346 871 798	- 26 884 000	- 26 884 000	319 987 798	319 987 798
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA	1	1 011 075 530	842 660 918		17 980 852	1 011 075 530	860 641 770
08 03	BENDRADARBIAVIMAS. MAISTO PRODUKTAI, ŽEMĖS ŪKIS, ŽUVININKYSTĖ IR BIOTECHNOLOGIJOS	1	363 076 419	323 404 000			363 076 419	323 404 000
08 04	BENDRADARBIAVIMAS – NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS	1	621 408 062	504 625 722		19 936 245	621 408 062	524 561 967
08 05	BENDRADARBIAVIMAS – ENERGETIKA	1	218 718 047	165 048 655			218 718 047	165 048 655
08 06	BENDRADARBIAVIMAS – APLINKA (IŠKAITANT KLIMATO KAITĄ)	1	340 570 726	283 092 998		2 804 213	340 570 726	285 897 211
08 07	BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (IŠKAITANT AERONAUTIKĄ)	1	560 200 746	444 884 572			560 200 746	444 884 572
08 08	BENDRADARBIAVIMAS – SOCIALINIAI EKONOMINIAI MOKSLAI IR HUMANITARINIAI MOKSLAI	1	112 677 988	67 955 934			112 677 988	67 955 934
08 09	BENDRADARBIAVIMAS – RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (RPPF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	IDĖJOS	1	1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390
08 12	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ INFRASTRUKTŪROS	1	74 993 775	128 562 844			74 993 775	128 562 844
08 13	PAJĖGUMAI – MAŽOSIOMS IR VIDUTINĖMS ĮMONĖMS (MVĮ) SKIRTI MOKSLINIAI TYRIMAI	1	274 436 455	236 286 122			274 436 455	236 286 122
08 14	PAJĖGUMAI – ŽINIŲ REGIONAI	1	27 351 639	19 269 599			27 351 639	19 269 599
08 15	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ POTENCIALAS	1	74 266 567	56 254 471			74 266 567	56 254 471
08 16	PAJĖGUMAI – MOKSLAS VISUOMENĖJE	1	63 656 771	40 164 131			63 656 771	40 164 131
08 17	PAJĖGUMAI – TARPTAUTINIO BENDRADARBIAVIMO VEIKLA	1	39 858 805	27 329 402			39 858 805	27 329 402

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 18	PAJĖGUMAI – RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (RPPF)	1	50 221 512	50 237 726			50 221 512	50 237 726
08 19	PAJĖGUMAI – PARAMA NUOSEKLIAM MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS PLĖTOJIMUI	1	13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624
08 20	EURATOMAS – BRANDUOLIŲ SINTEZĖS ENERGIJA	1	937 673 290	573 362 274		– 289 200 000	937 673 290	284 162 274
08 21	EURATOMAS – BRANDUOLIO DALIJIMASIS IR RADIACINĖ SAUGA	1	56 086 380	54 244 745			56 086 380	54 244 745
08 22	ANKSTESNIŲ BENDRUJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS	1	p.m.	31 815 789			p.m.	31 815 789
08 23	ANGLIŲ IR PLIENO MOKSLINIŲ TYRIMŲ FONDO MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMA	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 antraštinė dalis – Iš viso			6 901 336 033	5 231 942 972	– 26 884 000	– 233 072 948	6 874 452 033	4 998 870 024

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms šios antraštinės dalies eilutėms (išskyrus 08 22 skyrių).

Šie asignavimai bus panaudoti pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1906/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1) ir 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (Euratomas) Nr. 1908/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 1).

Visiems šios antraštinės dalies asignavimams taikomas toks pats mažųjų ir vidutinių įmonių (toliau MVI) apibrėžimas, koks taikomas specialiosiose horizontaliose MVI programose pagal tą pačią bendrąją programą. Apibrėžimas: „Tinkama MVI yra juridinis asmuo, atitinkantis Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB nustatytą apibrėžimą, kuris nėra mokslinių tyrimų centras, mokslinių tyrimų institutas, pagal sutartį dirbanti mokslinių tyrimų organizacija arba konsultacijų bendrovė“. Visa pagal Septintąją bendrąją programą vykdoma mokslinių tyrimų veikla turi būti atliekama laikantis pagrindinių etikos principų (pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1) 6 straipsnio 1 dalį), įskaitant reikalavimus dėl gyvūnų gerovės. Tai visų pirma apima Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintus principus. Ypatingas dėmesys bus skiriamas moterų dalyvavimui ir vaidmeniui mokslo ir mokslinių tyrimų veikloje stiprinti.

Į šiuos straipsnius ir punktus taip pat įrašomos Europai svarbių Komisijos organizuotų aukšto lygio mokslinių ir technologinių susirinkimų, konferencijų, praktinių seminarų ir kursų išlaidos, aukšto lygio mokslinių ir technologinių analizių ir vertinimų, atliktų Sąjungos vardu, kurių tikslas – išžvalgyti naujas tyrimų sritis, kuriose Sąjunga galėtų vykdyti savo veiklą, *inter alia*, Europos tyrimų erdvės kontekste, ir priemonių, kuriomis siekiama vykdyti programų stebėseną ir skleisti jų rezultatus, įskaitant priemonių pagal ankstesnes bendrąsias programas, finansavimas.

KOMISIJA

Šiais asignavimais taip pat finansuojamos administracinės išlaidos, įskaitant personalo išlaidas, nepriklausomai nuo to, ar jam taikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, informavimo, leidinių, administracinės ir techninės veiklos išlaidos bei tam tikros kitos vidaus infrastruktūros išlaidos, susijusios su priemonės, kurios sudaro jos neatskiriama dalį, tikslų įgyvendinimu, įskaitant veiksmus ir iniciatyvas, reikalingus Sąjungos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros strategijai parengti ir jos stebėsenai vykdyti.

Įplaukos iš Europos atominės energijos bendrijos ir Šveicarijos bendradarbiavimo susitarimų arba daugiašalio Europos branduolių sintezės vystymo susitarimo (EFDA) bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 1 ir 6 0 1 2 punktus ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Trečiųjų šalių ar trečiųjų šalių institucijų galimybė dalyvauti europiniame bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje yra numatyta kai kuriuose projektuose. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Įplaukos iš šalių, dalyvaujančių Europos bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje, bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus.

Bet kokios įplaukos iš išorės įstaigų įnašų į Sąjungos bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus skiriami pagal 08 22 04 straipsnį.

Norint pasiekti tikslą, kad iš šių asignavimų finansuojamuose projektuose dalyvautų 15 MVĮ, kaip nustatyta Sprendime Nr. 1982/2006/EB, būtina imtis konkretnių veiksmų. Turėtų būti sudaryta galimybė gauti finansavimą MVĮ skirtų konkrečių programų reikalavimus atitinkantiems projektams vykdyti pagal teminę programą, jei šie projektai atitinka būtinus (teminius) reikalavimus.

08 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKSLINIAI TYRIMAI

08 01 SKYRIUS — MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
08 01	MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS				
08 01 01	Išlaidos mokslinių tyrimų politikos srityje dirbančiam personalui	5	8 879 594		8 879 594
08 01 02	Išorės personalas ir kitos mokslinių tyrimų politikos srities valdymo išlaidos				
08 01 02 01	Išorės personalas	5	265 716		265 716
08 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	5	394 554		394 554
	08 01 02 straipsnis – Tarpinė suma		660 270		660 270
08 01 03	Mokslinių tyrimų politikos srities išlaidos informacinių ir ryšių technologijų įrangai ir paslaugoms	5	561 934		561 934
08 01 04	Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos				
08 01 04 30	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERCEA)	1.1	39 000 000		39 000 000
08 01 04 31	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	1.1	49 300 000	- 3 915 000	45 385 000
08 01 04 40	Europos bendroji įmonė ITER – Branduolių sintezės energija (F4E) – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	39 390 000		39 390 000
	08 01 04 straipsnis – Tarpinė suma		127 690 000	- 3 915 000	123 775 000
08 01 05	Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos				
08 01 05 01	Mokslinių tyrimų personalo išlaidos	1.1	127 793 000	- 7 230 000	120 563 000
08 01 05 02	Mokslinių tyrimų išorės personalas	1.1	26 287 000		26 287 000

KOMISIJA

08 01 SKYRIUS — MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
08 01 05 03	Kitos valdymo išlaidos moksliniams tyrimams	1.1	55 000 000	- 15 739 000	39 261 000
	08 01 05 straipsnis – Tarpinė suma		209 080 000	- 22 969 000	186 111 000
	08 01 skyrius – Iš viso		346 871 798	- 26 884 000	319 987 798

08 01 04 Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos

08 01 04 31 Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)

2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
49 300 000	- 3 915 000	45 385 000

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos veiklos išlaidoms, susidarantioms įstaigai valdant tam tikras su moksliniais tyrimais susijusių specialiųjų programų „Žmonės“, „Pajėgumai“ ir „Bendradarbiavimas“ sritis, padengti.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Agentūros personalo planas pateiktas šio skirsnio priede „Personalas“.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/973/EB dėl specialiosios programos „Žmonės“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 271).

08 01 SKYRIUS — MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)**08 01 04** (tęsinys)

08 01 04 31 (tęsinys)

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/974/EB dėl specialiosios programos „Pajėgumai“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 300).

Susiję teisės aktai

2007 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimas 2008/46/EB, kuriuo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003 įsteigiama Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga tam tikroms su moksliniais tyrimais susijusioms specialiujų Bendrijos programų „Žmonės“, „Pajėgumai“ ir „Bendradarbiavimas“ sritims valdyti (OL L 11, 2008 1 15, p. 9).

08 01 05 Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos

08 01 05 01 Mokslinių tyrimų personalo išlaidos

2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
127 793 000	– 7 230 000	120 563 000

08 01 05 03 Kitos valdymo išlaidos moksliniams tyrimams

2013 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013	Nauja suma
55 000 000	– 15 739 000	39 261 000

KOMISIJA

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — SVEIKATOS PRIEŽIŪRA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA							
08 02 01	Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra	1.1	799 767 530	737 750 113			799 767 530	737 750 113
08 02 02	Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė	1.1	207 068 000	100 719 908		17 980 852	207 068 000	118 700 760
08 02 03	Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės rėmimo išlaidos	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	08 02 skyrius – Iš viso		1 011 075 530	842 660 918		17 980 852	1 011 075 530	860 641 770

08 02 02 Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
207 068 000	100 719 908		17 980 852	207 068 000	118 700 760

Pastabos

Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė padeda įgyvendinti Septintąją bendrąją programą, visų pirma specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, kuria įgyvendinama Septintoji bendroji programa, temą „Sveikata“. Įmonės tikslas – labai pagerinti vaistų kūrimo veiksmingumą ir našumą, siekiant ilgalaikio tikslo, kad farmacijos sektoriuje būtų gaminami veiksmingesni ir saugesni naujoviški vaistai. Visų pirma ji:

- remia ikikonkurencinius farmacinius mokslinius tyrimus ir plėtrą valstybėse narėse ir šalyse, susijusiose su Septintąja bendrąja programa, koordinuodama veiksmus, kuriais siekiama įveikti vaistų kūrimo proceso mokslinių tyrimų kliūtis,
- remia mokslinių prioritetų, kaip nurodyta bendros technologijų iniciatyvos „Naujoviški vaistai“ (Mokslinių tyrimų veikla) mokslinių tyrimų darbotvarkėje, įgyvendinimą, ypač skiriant dotacijas po to, kai paskelbiami kvietimai teikti pasiūlymus,
- užtikrina, kad jos veikla papildytų kitą pagal Septintąją bendrąją programą vykdomą veiklą,
- plėtoja viešojo ir privačiojo sektoriaus partnerystę, kuria siekiama padidinti investicijas į mokslinius tyrimus biofarmacijos sektoriuje valstybėse narėse ir šalyse, susijusiose su Septintąja bendrąja programa, sutelkiant lėšas ir skatinant viešojo ir privačiojo sektoriaus bendradarbiavimą,
- skatina mažųjų ir vidutinių įmonių dalyvavimą savo veikloje, laikantis Septintosios bendrosios programos tikslų.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — SVEIKATOS PRIEŽIŪRA (tęsinys)**08 02 02** (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas Nr. 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87).

2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2008 dėl bendrosios įmonės įsteigimo, siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą Naujoviški vaistai (OL L 30, 2008 2 4, p. 38).

KOMISIJA

08 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 04	BENDRADARBIAVIMAS – NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS							
08 04 01	<i>Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos</i>	1.1	612 616 062	497 518 000		19 936 245	612 616 062	517 454 245
08 04 02	<i>Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė</i>	1.1	8 792 000	7 107 722			8 792 000	7 107 722
	08 04 skyrius – Iš viso		621 408 062	504 625 722		19 936 245	621 408 062	524 561 967

08 04 01 Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
612 616 062	497 518 000		19 936 245	612 616 062	517 454 245

Pastabos

Šioje srityje vykdomų veiksmų tikslas – per artimiausius metus padėti pasiekti kritinę gebėjimų, būtinų sukurti ir išnaudoti aukščiausias technologijas, žiniomis ir „sumaniomis technologijomis“ pagrįstiems produktams, paslaugoms ir gamybos procesams, masę, visų pirma ekologiniam efektyvumui pasiekti ir pavojingų medžiagų išmetimui į aplinką sumažinti.

Turi būti numatyta pakankamai asignavimų nanotyrimams, susijusiems su pavojaus aplinkai ir sveikatai vertinimu, nes dabar šiuo tikslu vykdoma tik 5–10 % visų nanotyrimų.

Pakankamai biudžeto asignavimų reikia skirti veiklai, kuria skatinami moksliniai tyrimai ir efektyvus išteklių naudojimo procesai bei praktika, įskaitant ekologinį projektavimą, pakartotinį naudojimą, perdirbimo galimybes ir mokslinius tyrimus pavojingų ar kenksmingų medžiagų pakaitalų srityje.

Prie šių išlaidų bus priskirtos Komisijos organizuojamų aukšto mokslinio ir technologinio lygio Europai reikalingų posėdžių, konferencijų, darbo grupių ir kollokviumų išlaidos, mokslinių studijų, subsidijų, mokslinių programų priežiūros ir vertinimo bei IGS sekretoriato finansavimas, aukšto mokslinio ir technologinio lygio analizių ir vertinimų bei pagal ankstesnes pagrindų programas vykdytos veiklos išlaidos.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

08 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS (tęsinys)**08 04 01** (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87).

KOMISIJA

08 06 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — APLINKA (ĮSKAITANT KLIMATO KAITĄ)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 06	BENDRADARBIAVIMAS – APLINKA (ĮSKAITANT KLIMATO KAITĄ)							
08 06 01	Bendradarbiavimas – Aplinka (įskaitant klimato kaitą)	1.1	336 619 726	280 421 301		2 804 213	336 619 726	283 225 514
08 06 02	Bendradarbiavimas – Aplinka – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	08 06 skyrius – Iš viso		340 570 726	283 092 998		2 804 213	340 570 726	285 897 211

08 06 01 Bendradarbiavimas – Aplinka (įskaitant klimato kaitą)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
336 619 726	280 421 301		2 804 213	336 619 726	283 225 514

Pastabos

Aplinkos moksliniai tyrimai pagal Septintąją pagrindų programą bus įgyvendinami remiantis „Aplinkos (įskaitant klimato kaitą)“ tema. Siekiama skatinti tausų gamtinės ir žmogaus aplinkos ir jos išteklių valdymą plečiant mūsų žinias apie biosferos, ekosistemų ir žmogaus veiklos sąveiką ir kuriant naujas technologijas, priemones ir paslaugas, kuriomis būtų integruotai sprendžiamos visuotinės aplinkos problemos. Bus akcentuojamas klimato, ekologinių, žemės ir vandenyno sistemų pokyčių prognozavimas ir priemonės bei technologijos, skirtos opioms aplinkos problemoms ir pavojams, įskaitant pavojus sveikatai, stebėti, sušvelninti ir užkirsti jiems kelią, taip pat skirtos užtikrinti gamtinės ir žmogaus sukurtos aplinkos tęstinumui.

Šios temos moksliniai tyrimai padės įgyvendinti tarptautinius įsipareigojimus ir iniciatyvas, pavyzdžiui, pasaulinį žemės stebėjimą (GEO). Be to, bus teikiama parama mokslinių tyrimų reikmėms, kurios atsiradus dėl egzistuojančių arba būsimų Sąjungos teisės aktų ir politikos sričių, susijusių teminių strategijų ir aplinkosaugos technologijų ir aplinkos ir sveikatos veiksmų planų. Moksliniai tyrimai taip pat prisidės prie technologijų raidos, kuri pagerins Europos įmonių, visų pirma mažų ir vidutinių įmonių, padėtį tokiose rinkos srityse kaip aplinkosaugos technologijos.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87).

08 10 SKYRIUS — IDĖJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 10 08 10 01	IDĖJOS Idėjos	1.1	1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390
	08 10 skyrius – Iš viso		1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390

08 10 01 Idėjos

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 714 721 109	1 026 958 500		41 883 890	1 714 721 109	1 068 842 390

Pastabos

Pagrindiniai pagal specialią programą „Idėjos“ vykdomos veiklos tikslai įkūriant Europos mokslinių tyrimų tarybą – nustatyti geriausias Europos mokslinių tyrimų grupes ir skatinti tirti menkai ištirtas mokslo sritis, finansuojant rizikingus daugiašakius projektus, vertinamus vien pagal kompetenciją, Europos lygiu nustatomą kitų mokslo darbuotojų, visų pirma skatinant skirtingų šalių mokslinių tyrimų grupių tinklų kūrimą siekiant prisidėti prie Europos mokslo bendrijos vystymosi.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus, iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/972/EB dėl specialiosios programos „Idėjos“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 244).

KOMISIJA

08 19 SKYRIUS — PAJĖGUMAI — PARAMA NUOSEKLIAM MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS PLĖTOJIMUI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 19	PAJĖGUMAI – PARAMA NUOSEKLIAM MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS PLĖTOJIMUI							
08 19 01	<i>Pajėgumai – Parama nuosekliam mokslinių tyrimų politikos plėtojimui</i>	1.1	13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624
	08 19 skyrius – Iš viso		13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624

08 19 01 Pajėgumai – Parama nuosekliam mokslinių tyrimų politikos plėtojimui

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 470 414	8 912 772		405 852	13 470 414	9 318 624

Pastabos

Pagal Europa 2020 strategiją ekonomikos augimui ir užimtumui skatinti svarbiausias prioritetas – didinti investicijas į mokslinius tyrimus ir plėtrą, kad būtų pasiektas 3 % tikslas, taip pat didinti jų veiksmingumą. Taigi didžiausias valdžios institucijų rūpestis – plėtoti nuoseklią įvairių sričių politiką ir taip skatinti viešojo ir privataus sektoriaus investicijas į mokslinius tyrimus. Veiksmams pagal šią eilutę bus remiamas veiksmingos ir nuoseklios mokslinių tyrimų politikos plėtojimas regioniniu, nacionaliniu ir Sąjungos lygmeniu teikiant struktūrišką informaciją, rodiklius ir analizę bei atliekant mokslinių tyrimų politikos koordinavimo veiksmus, visų pirma taikant atvirąjį mokslinių tyrimų koordinavimo metodą.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/974/EB dėl specialiosios programos „Pajėgumai“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 300).

08 20 SKYRIUS — EURATOMAS — BRANDUOLIŲ SINTEZĖS ENERGIJA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 20	Euratomas – Branduolių sintezės energija							
08 20 01	Euratomas – Branduolio sintezės energija	1.1	72 163 290	78 549 779			72 163 290	78 549 779
08 20 02	Euratomas – Europos bendroji įmonė ITER – Branduolių sintezės energija (F4E)	1.1	865 510 000	494 812 495		- 289 200 000	865 510 000	205 612 495
	08 20 skyrius – Iš viso		937 673 290	573 362 274		- 289 200 000	937 673 290	284 162 274

08 20 02 Euratomas – Europos bendroji įmonė ITER – Branduolių sintezės energija (F4E)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
865 510 000	494 812 495		- 289 200 000	865 510 000	205 612 495

Pastabos

Branduolių sintezė gali tapti beveik neribotu švarios energijos tiekimo šaltiniu; ITER yra esminis tolesnis žingsnis šiam galutiniam tikslui pasiekti. Šiuo tikslu buvo įkurta Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energijos gamybos organizacija, veikianti kaip bendroji įmonė. Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energijos gamybos (branduolių sintezės energetikos tikslais) bendroji įmonė vykdo šias užduotis:

- teikia Euratomo įnašą Tarptautinei ITER branduolių sintezės energijos organizacijai;
- teikia Euratomo įnašą, kurio reikia su Japonija vykdomai „platesnio požiūrio“ veiklai, siekiant kuo greičiau sukurti branduolių sintezės energiją;
- įgyvendina veiklos programą, skirtą pasirengti bandomojo branduolių sintezės reaktoriaus ir susijusių įrenginių, įskaitant tarptautinį sintezės medžiagų švitinimo įrenginį (TSMŠĮ), statybai.

Teisinis pagrindas

2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos sprendimas Komisijai sudaryti susitarimą įsteigti Tarptautinę ITER branduolių sintezės energijos organizaciją siekiant bendrai įgyvendinti ITER projektą, sudaryti susitarimą laikinai taikyti Susitarimą įsteigti Tarptautinę ITER branduolių sintezės energijos organizaciją siekiant bendrai įgyvendinti ITER projektą ir sudaryti susitarimą dėl Tarptautinės ITER branduolių sintezės energijos organizacijos siekiant bendrai įgyvendinti ITER projektą privilegijų ir imunitetų.

2006 m. lapkričio 17 d. Komisijos sprendimas 2006/943/Euratomas laikinai taikyti Susitarimą įsteigti Tarptautinę ITER branduolių sintezės energijos organizaciją siekiant bendrai įgyvendinti ITER projektą ir Susitarimą dėl Tarptautinės ITER branduolių sintezės energijos organizacijos siekiant bendrai įgyvendinti ITER projektą privilegijų ir imunitetų (OL L 358, 2006 12 16, p. 60).

2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimas 2006/970/Euratomas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programos (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 61).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1908/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 1).

KOMISIJA

08 20 SKYRIUS — EURATOMAS — BRANDUOLIŲ SINTEZĖS ENERGIJA (tęsinys)**08 20 02** (tęsinys)

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/976/Euratomas dėl specialiosios programos, įgyvendinančios Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintąją bendrąją branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programą (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 405).

2007 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimas 2007/198/Euratomas, įsteigiantis Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrąją įmonę ir suteikiantis jai lengvatas (OL L 90, 2007 3 30, p. 58).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/93/Euratomas dėl 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendrosios programos (OL L 47, 2012 2 18, p. 25).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 139/2012, kuriuo nustatomos įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo vykdančioms netiesioginiams veiksmais pagal 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos bendrąją programą ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (OL L 47, 2012 2 18, p. 1).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/94/Euratomas dėl netiesioginiais veiksmais vykdytinos specialiosios programos, kuria įgyvendinama 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendroji programa (OL L 47, 2012 2 18, p. 33).

09 ANTRAŠTINĖ DALIS
RYŠIŲ TINKLAI, TURINYS IR TECHNOLOGIJOS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
09 01	RYŠIŲ TINKLŲ, TURINIO IR TECHNOLOGIJŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA		18 137 969	25 484 774			18 137 969	25 484 774
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			18 529 954	25 876 759			18 529 954	25 876 759
09 03	INFORMACINIŲ IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJŲ DIEGIMAS	1	144 265 000	132 209 900			144 265 000	132 209 900
09 04	BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)	1	1 483 700 335	1 168 738 402		40 812 681	1 483 700 335	1 209 551 083
09 05	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ INFRASTRUKTŪROS	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	09 antraštinė dalis – Iš viso		1 810 829 637	1 507 705 211		40 812 681	1 810 829 637	1 548 517 892
	40 01 40, 40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
	Iš viso + rezervas		1 811 221 622	1 508 097 196			1 811 221 622	1 548 909 877

KOMISIJA

09 ANTRAŠTINĖ DALIS

RYŠIŲ TINKLAI, TURINYS IR TECHNOLOGIJOS

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
09 04	BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)							
09 04 01	Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)							
09 04 01 01	Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)	1.1	1 307 359 400	1 102 379 643		40 812 681	1 307 359 400	1 143 192 324
09 04 01 02	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendroji įmonė ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendrosios įmonės ARTEMIS rėmimo išlaidos	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendroji įmonė ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendrosios įmonės ENIAC rėmimo išlaidos	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	<i>09 04 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		1 483 700 335	1 157 865 792		40 812 681	1 483 700 335	1 198 678 473
09 04 02	Asignavimai iš trečiųjų valstybių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 04 03	(Ankstesnių nei 2007 m.) Europos Bendrijos bendrųjų programų užbaigimas	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	09 04 skyrius – Iš viso		1 483 700 335	1 168 738 402		40 812 681	1 483 700 335	1 209 551 083

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT) (tęsinys)**09 04 01 Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)**

09 04 01 01 Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 307 359 400	1 102 379 643		40 812 681	1 307 359 400	1 143 192 324

Pastabos

Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) ir specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ temos „Informacinės ir ryšių technologijos“ tikslas – didinti Europos pramonės konkurencingumą ir suteikti Europai galimybę valdyti ir formuoti būsimą IRT raidą pagal ilgalaikę Europos IRT strategiją taip, kad būtų tenkinami jos visuomenės ir ekonomikos poreikiai ir kad Europos standartai padėtų formuoti IRT raidą bei kad su jais susijusios įtakos neperimtų kitos augančios pasaulio rinkos.

Vykdoma veikla sustiprins Europos mokslo ir technologijų bazę ir užtikrins jos pasaulinį pirmavimą IRT srityje, padės valdyti ir skatinti inovacijas, pasitelkus IRT, ir užtikrins, kad IRT pažanga greitai taptų naudinga Europos piliečiams, įmonėms, pramonei bei vyriausybei.

IRT temoje pirmenybė teikiama strateginiams moksliniams svarbiausių technologijų tyrimams, užtikrinamas visuotinis technologijų integravimas ir žinios bei priemonės patiems įvairiausiems naujoviškiems IRT taikymams.

Tokia veikla turi įtakos pramonės ir technologijų pažangai IRT sektoriuje ir padidina svarbių sektorių, kuriuose plačiai taikomos IRT, konkurencinį pranašumą, nes dėl jos sukuriama naujoviškų didelės vertės IRT pagrįstų produktų ir paslaugų bei naujų ar pagerintų verslo ir administravimo organizacinių procesų. Pagal IRT temą pasitelkiant IRT remiamos ir kitos Sąjungos politikos sritys tenkinti visuomenės ir socialinius poreikius.

Veikla apima bendradarbiavimą ir keitimąsi gerąja praktika siekiant nustatyti Sąjungos taikomus bendrus standartus, kurie būtų suderinami su pasauliniu standartu arba kuriais jis būtų nustatomas, taip pat apima tinklų kūrimo veiklą ir nacionalines programų koordinavimo iniciatyvas. Šis asignavimas taip pat skirtas padengti išlaidoms nepriklausomiems ekspertams, padedantiems įvertinti pasiūlymus ir peržiūrėti projektus, Komisijos organizuojamų Europos svarbos renginių, susirinkimų, konferencijų, praktinių seminarų ir kitų seminarų išlaidoms, tyrimų, analizės ir vertinimų išlaidoms, specialiųjų programų ir bendrųjų programų stebėsenos ir vertinimo išlaidoms bei išlaidoms priemonėms, skirtoms programų stebėsenai vykdyti ir programų, įskaitant priemonių pagal ankstesnes bendrąsias programas, rezultatams skleisti.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskirama bendrojo biudžeto dalis.

KOMISIJA

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT) (tęsinys)**09 04 01 (tęsinys)**

09 04 01 01 (tęsinys)

Dalis šių asignavimų skiriama siekiant stiprinti bendrus pagrindinių pasaulinių uždavinių sprendimo būdus, pvz., susijusius su IRT strategija, kuri ne tik gali konkuruoti su greitai augančiomis IRT rinkomis (pvz., Azijoje), bet taip pat gali nustatyti pasaulinės IRT politikos kūrimo standartus, kurie atitiktų Europos vertybes. Kaupiant išteklius ir skatinant keitimąsi geriausia praktika bus siekiama daryti pažangą IRT mokslinių tyrimų, plėtros ir inovacijų srityse. Priemonėmis bus siekiama užtikrinti didesnę tarptautinės bendruomenės veiksmų efektyvumą ir jos papildys dabartines sistemas bei plėtos sėkmingus darbo santykius. Asignavimai bus naudojami finansuojant Europos ir trečiųjų šalių inovacinius sumanymus. Tokie sumanymai apims ne vieną šalį ir jie bus naudingi ir Sąjungai, ir jos partnerėms, besirengiančioms tapti lyderėmis IRT standartų nustatymo srityje. Įgyvendindama šią veiklą Komisija užtikrins subsidijų paskirstymo pusiausvyrą. Tai padės pasaulinio lygmens veikėjams sudaryti mokslines partnerystes siekiant skatinti inovacijas IRT srityje.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87).

10 ANTRAŠTINĖ DALIS
TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
10 01	TIESIOGINIŲ MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI – SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2013 M.) – ES	1	33 089 156	30 721 154			33 089 156	30 721 154
10 03	TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI – SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2011 M.) IR (2012–2013 M.) – EURATOMAS	1	10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153
10 04	ANKSTESNIŲ BENDRŪJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	ILGALAIKIAI ĮSIPAREIGOJIMAI DĖL JUNG TINIO TYRIMŲ CENTRO VYKDOMOS BRANDUOLINĖS VEIKLOS PAGAL EURATOMO SUTARTĮ	1	30 900 000	29 204 688			30 900 000	29 204 688
10 antraštinė dalis – Iš viso			424 319 156	419 320 143		405 852	424 319 156	419 725 995

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms biudžeto eilutėms tiesioginių mokslinių tyrimų politikos srityje (išskyrus 10 05 skyrių).

Asignavimai skirti ne tik padengti veiklos ir personalo, kuriam taikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, išlaidoms, bet ir padengti kitoms personalo, sutarčių sudarymo, infrastruktūros, informacijos ir leidinių bei kitoms administracinėms išlaidoms, atsirandančioms dėl mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros, įskaitant bandomuosius mokslinius tyrimus, veiklos.

Pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 2 2 4 ir 6 2 2 5 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Kitos įplaukos gali būti panaudotos teikti papildomiems asignavimams, kurie turi būti panaudoti pagal 10 02, 10 03, 10 04 skyrius arba 10 01 05 straipsnį, atsižvelgiant į jų tikslą.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus.

Kai kurių iš šių projektų atveju yra numatyta galimybė trečiosioms šalims arba trečiųjų šalių organizacijoms dalyvauti Europos bendradarbiavimo mokslinių ir techninių tyrimų srities programose. Visi finansiniai įnašai bus įrašomi įplaukų suvestinės 6 0 1 3 punkte ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus suteikti pagal 10 02 02 ir 10 03 02 straipsnius.

Iš šios antraštinės dalies asignavimų dengiamos personalo, dirbančio finansų ir administraciniuose Jungtinio tyrimų centro departamentuose, išlaidos, taip pat jiems reikalingos veiklos rėmimo išlaidos (maždaug 15 % išlaidų).

KOMISIJA

10 ANTRAŠTINĖ DALIS

TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI

10 03 SKYRIUS — TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI — SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2011 M.) IR (2012–2013 M.) — EURATOMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 03	TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI – SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2011 M.) IR (2012–2013 M.) – EURATOMAS							
10 03 01	<i>Branduolinė Jungtinio tyrimų centro veikla</i>	1.1	10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153
10 03 02	<i>Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmoky, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	10 03 skyrius – Iš viso		10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153

10 03 01

Branduolinė Jungtinio tyrimų centro veikla

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 250 000	9 314 301		405 852	10 250 000	9 720 153

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti mokslinės ir techninės pagalbos ir mokslinių tyrimų veiklos, kurią vykdo Jungtinis tyrimų centras pagal branduolinę konkrečią programą, išlaidas šiose srityse:

- branduolinių atliekų tvarkymas, poveikis aplinkai, pagrindinės žinios ir eksploatacijos nutraukimo moksliniai tyrimai,
- branduolinė sauga,
- branduolinis saugumas.

Jis apima veiklą, kuri reikalinga įgyvendinti apsaugos priemonės pagal Euratomo sutarties II antraštinės dalies 7 skyrių ir pareigas, kylančias iš Branduolinių ginklų neplatavimo sutarties bei Komisijos programą, skirtą remti Tarptautinę atominės energijos agentūrą (TATENA).

Jis apima konkrečias išlaidas, susijusias su atitinkama mokslinių tyrimų ir paramos veikla (visų rūšių pirkimai ir sutartys). Taip pat mokslinės infrastruktūros išlaidas, tiesiogiai patirtas dėl atitinkamų projektų.

Šis asignavimas taip pat skirtas padengti bet kokios rūšies mokslinių tyrimų veiklos išlaidas, susijusias su veikla pagal šį straipsnį, kuri patikėta Jungtiniam tyrimų centrui, jam konkurenciniu pagrindu dalyvaujant netiesioginiuose veiksmuose.

Pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį ir 183 straipsnio 2 dalį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 2 2 3 ir 6 2 2 6 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

10 03 SKYRIUS — TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI — SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2011 M.) IR (2012–2013 M.) — EURATOMAS (tęsinys)**10 03 01** (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimas Nr. 2006/970/Euratomas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programos (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 60).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas Nr. 2006/977/Euratomas dėl specialiosios programos, kurią vykdys Jungtinis tyrimų centras savo tiesiogine veikla pagal Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) Septintąją bendrąją branduolinių tyrimų ir mokymo veiklos programą (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 434).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1908/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 1).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/93/Euratomas dėl 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendrosios programos (OL L 47, 2012 2 18, p. 25).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 139/2012, kuriuo nustatomos įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo vykdam netiesioginius veiksmus pagal 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos bendrąją programą ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (OL L 47, 2012 2 18, p. 1).

2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/95/Euratomas dėl tiesioginiais Jungtinio tyrimų centro veiksmis vykdytinos specialiosios programos, kuria įgyvendinama 2012–2013 m. Europos atominės energijos bendrijos branduolinių mokslinių tyrimų ir mokymo veiklos bendroji programa (OL L 47, 2012 2 18, p. 40).

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS
REGIONINĖ POLITIKA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS	1	30 639 878 699	31 410 089 436			30 639 878 699	31 410 089 436
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	1	12 499 800 000	11 414 497 449			12 499 800 000	11 414 497 449
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA		549 770 452	489 688 705		- 78 987 754	549 770 452	410 700 951
13 06	SOLIDARUMO FONDAS		14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031
	13 antraštinė dalis – Iš viso		43 792 849 672	43 417 676 111	400 519 089	171 531 335	44 193 368 761	43 589 207 446

13 ANTRAŠTINĖ DALIS
REGIONINĖ POLITIKA

13 05 SKYRIUS — SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYS- TEI VEIKLA							
13 05 01	Pasirengimo narystei struktūri- nės politikos priemonė (ISPA) – Ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)							
13 05 01 01	Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Kitų ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)	4	p.m.	232 278 493		– 78 987 754	p.m.	153 290 739
13 05 01 02	Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė – Pasirengimo aštuonių paraiškas dėl narystės pateikusių valstybių narystei pa- galbos pabaiga	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>13 05 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		p.m.	232 278 493		– 78 987 754	p.m.	153 290 739
13 05 02	Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) – Regioninės plėtros komponentas	4	462 000 000	172 734 477			462 000 000	172 734 477
13 05 03	Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) – Tarptautinio bendradarbiavimo (CBC) komponentas							
13 05 03 01	Tarptautinis bendradarbiavimas (CBC) – 1b išlaidų subkategorijos įnašas	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Tarptautinis bendradarbiavimas (CBC) ir šalių kandidačių bei potencialių šalių kandidačių dalyvavimas struktūrinių fondų tarptautinio ir tarpreginio bendradarbiavimo programose – Įnašas pagal 4 išlaidų kategoriją	4	36 279 051	34 675 735			36 279 051	34 675 735
	<i>13 05 03 straipsnis – Tarpinė suma</i>		87 770 452	84 675 735			87 770 452	84 675 735
	13 05 skyrius – Iš viso		549 770 452	489 688 705		– 78 987 754	549 770 452	410 700 951

KOMISIJA

13 05 SKYRIUS — SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA (tęsinys)

13 05 01 Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)

Pastabos

Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonės (toliau – ISPA) pagalba buvo skirta padėti Vidurio ir Rytų Europos valstybėms kandidatėms įstoti į Sąjungą. ISPA buvo naudojama padėti pagalbą gaunančioms valstybėms laikytis Sąjungos *acquis* aplinkos ir transporto srityse.

13 05 01 01 Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Kitų ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	232 278 493		- 78 987 754	p.m.	153 290 739

Pastabos

Šis asignavimas skirtas finansuoti pagalbą pagal ISPA ir techninę pagalbą, kurią teikia ne Komisija, ir kurią reikalaujama įgyvendinti Vidurio ir Rytų Europos valstybėse kandidatėse.

Neatsižvelgiant į tai, kas yra gavėjas, pagal šį straipsnį neleidžiamos jokios administracinės išlaidos.

Teisinis pagrindas

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1266/1999 dėl pagalbos šalims kandidatėms derinimo pagal pasirengimo narystei strategiją (OL L 161, 1999 6 26, p. 68).

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1267/1999, nustatantis struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą (OL L 161, 1999 6 26, p. 73).

2004 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2257/2004, iš dalies keičiantis Reglamentus (EEB) Nr. 3906/89, (EB) Nr. 1267/1999, (EB) Nr. 1268/1999 ir (EB) Nr. 2666/2000, kad būtų atsižvelgta į Kroatijai suteiktą šalies kandidatės statusą (OL L 389, 2004 12 30, p. 1).

13 06 SKYRIUS — SOLIDARUMO FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 06	SOLIDARUMO FONDAS							
13 06 01	Europos Sąjungos solidarumo fondas – Valstybės narės	3.2	14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031
13 06 02	Europos Sąjungos solidarumo fondas – Valstybės, kurios veda derybas dėl narystės	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 skyrius – Iš viso		14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031

13 06 01 Europos Sąjungos solidarumo fondas – Valstybės narės

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
14 607 942	14 607 942	400 519 089	250 519 089	415 127 031	265 127 031

Pastabos

Į šį straipsnį įrašomi asignavimai, susiję su Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų panaudojimu valstybėse narėse įvykus didelėms nelaimėms. Ši pagalba visų pirma turėtų būti mobilizuojama stichinių nelaimių atvejais, tačiau ji taip pat gali būti teikiama susijusioms valstybėms narėms iškilus skubiam reikalui ir nustačius teikiamos finansinės pagalbos panaudojimo terminą, taip pat reikia nustatyti sąlygą, pagal kurią valstybės gavėjos turėtų pagrįsti gautos pagalbos panaudojimą. Gauta pagalba, už kurią vėliau kompensuojama trečiųjų šalių mokėjimais, pavyzdžiui, pagal „teršėjas moka“ principą, arba per didelę pagalbą, nustatyta atlikus galutinį žalos įvertinimą, turėtų būti susigrąžinama.

Dėl asignavimų skyrimo bus nuspręsta sudarant taisomąjį biudžetą, kurio išskirtinis tikslas – panaudoti Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšas.

Teisinis pagrindas

2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L 311, 2002 11 14, p. 3).

Susiję teisės aktai

2005 m. balandžio 6 d. Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005) 0108).

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

KOMISIJA

15 ANTRAŠTINĖ DALIS
ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
15 01	ŠVIETIMO IR KULTŪROS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS		123 603 923	123 603 923			123 603 923	123 603 923
15 02	MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ		1 417 215 664	1 379 114 216			1 417 215 664	1 379 114 216
15 04	EUROPOS BENDRADARBIAVIMO KULTŪROS IR GARSO BEI VAIZDO SRITYJE PLĖTRA		175 715 000	159 896 411			175 715 000	159 896 411
15 05	BENDRADARBIAVIMO JAUNIMO IR SPORTO SRITYJE SKATINIMAS	3	149 539 000	130 166 227			149 539 000	130 166 227
15 07	„ŽMONĖS“ – MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA	1	963 502 000	771 774 900		63 312 858	963 502 000	835 087 758
15 antraštinė dalis – Iš viso			2 829 575 587	2 564 555 677		63 312 858	2 829 575 587	2 627 868 535

15 ANTRAŠTINĖ DALIS ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

15 07 SKYRIUS — „ŽMONĖS“ — MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 07	„ŽMONĖS“ – MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA							
15 07 77	„Žmonės“	1.1	963 502 000	771 275 000		63 312 858	963 502 000	834 587 858
15 07 78	<i>Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekono- minei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	<i>Bandomasis projektas – Žinių partnerystė</i>	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
	15 07 skyrius – Iš viso		963 502 000	771 774 900		63 312 858	963 502 000	835 087 758

15 07 77

„Žmonės“

2013 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9/2013		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
963 502 000	771 275 000		63 312 858	963 502 000	834 587 858

Pastabos

Siekiant didinti Europos pajėgumą ir gerinti darbą mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje bei stiprinti ir toliau vystyti Europos mokslinių tyrimų erdvę reikia, kad Europa taptų patrauklesne mokslo darbuotojams. Visame pasaulyje didėjant konkurencijai, mokslo darbuotojams reikia sukurti atvirą ir konkurencingą Europos darbo rinką, siūlančią įvairias patrauklias karjeros perspektyvas.

Pagal specialiąją programą „Žmonės“ (įgyvendinamą programomis „Marie Curie“, „Tyrėjų naktis“ ir „EURAXESS“) teikiama papildoma parama skatinamas tarptautinis, įvairias mokslo šakas ir įvairius sektorius apimantis mokslininkų judumas, kuris yra pagrindinis Europos inovacijų skatinimo veiksnys. Įgyvendinant programą „Marie Curie“ taip pat skatinamas glaudesnis įvairių šalių švietimo institucijų, mokslinių tyrimų organizacijų ir verslo įmonių bendradarbiavimas rengiant mokslo darbuotojus ir kuriant jų karjerą bei siekiant padėti jiems įgyti daugiau įgūdžių ir parengti juos darbui ateityje. Įgyvendinant programą „Marie Curie“ taip pat skatinamas glaudesnis švietimo institucijų ir verslo įmonių bendradarbiavimas didinant žinių mainus ir tobulinant doktorantūros studijas pritaikant jas prie pramonės poreikių. Skatindami Europos mokslo darbuotojų chartiją ir kodeksą atitinkančias darbo sąlygas, jie prisidėtų siekiant užtikrinti, kad mokslo darbuotojo karjera Europoje būtų patrauklesnė.

ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą, turi būti pridėti prie šiamo straipsnyje įrašytų asignavimų. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

KOMISIJA

15 07 SKYRIUS — „ŽMONĖS“ — MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA (tęsinys)**15 07 77** (tęsinys)

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus, iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 21 straipsnį.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/973/EB dėl specialiosios programos „Žmonės“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 272).